

ANEXO III

ITINERARIO BILINGÜE MODELO BRIT- Aragón

BLOQUE I: DATOS GENERALES

Nombre del Centro	Localidad	Provincia
Ceip Valdespartera	Zaragoza	Zaragoza

Director/a	E-mail de contacto	Teléfono de contacto
M ^a del Camino Herrero García	cpvaldespartera@colegiovaldespartera.es	976933599

Idioma Itinerario Bilingüe	Inglés
----------------------------	--------

Coordinador/a	Puesto docente	E-mail de contacto
Louise Van Laar	Colaboradora British Council	lvanlaar@colegiovaldespartera.es

BLOQUE II: DISEÑO DEL ITINERARIO BILINGÜE

2. ITINERARIO BILINGÜE. ETAPA E. PRIMARIA

PROFESORADO DE LENGUAS EXTRANJERAS Y COMPETENCIA ORAL				
PROFESORADO	CÓDIGO PUESTO DOCENTE/ SITUACION ADMINISTRATIVA	ESPECIALIDAD/ HABILITACIÓN/ COMPETENCIA LINGÜÍSTICA	FORMACIÓN METODOLÓGICA AICLE	
			CURSO	FECHA REALIZACIÓN
Louise Van Laar	0597 Colaborador British Council. Personal laboral	Licenciada C2	METODOLOGÍAS ACTIVAS EN PHONICS THE WORLD OF SCIENCE LINEA 54 MIRAR Y ACTÚA INGLES EN EL REINO METODOLOGÍA CLIL-AELEX MEJORA EN LAS ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS EN LAS ASIGNATURAS METODOLOGÍAS PARA TRATAR DE TEXTOS DE HABLAR INGLÉSA DE LA LITERATURA INGLESA AL MUNDO DIGITAL BRIT MATERIALS TO LEARN IN ENGLISH SEMINARIO BRITISH RECARTE Y ORNAT JORNADA ENSEÑANZA BILINGÜE ARAGÓN LOMLOE PARA CENTROS BRIT ARAGÓN SCIENCESATIONAL 2023 INNOVACIÓN EN LA AULA DE LENGUA INGLESA SEMINARIO COORDINADORES BILINGUES. TALK 4 WRITING	2019 2019 2019 2019 2020 2021 2021 2021 2021 2021 2021 2021 2022 2022 2023 2023 2023 2024 2024 2024

Ignacio Batres O'Brian	0597 Colaborador British Council. Interino	FI, C2	LET'S PLAY: GAMIFICACIÓN INGLES DUOLINGO JORNADA ENSEÑANZA BILINGÜE ARAGÓN LA COORDINACIÓN DEL ITINERARIO BILINGÜE.BIL-M1 EL ENFOQUE METODOLÓGICO AICLE.BIL-M2 MATERIALES Y RECURSOS PARA EL AULA BILINGÜE.BIL-M3 CÓMO ORGANIZAR UN CENTRO BILINGÜE.BIL-M4 TRABAJO FIN DE ITINERARIO BILINGÜE.BIL-TFI TALK 4 WRITING INNOVACIÓN EN EL AULA DE LENGUA INGLESA	2021 2021 2022 2023 2023 2023 2023 2023 2023 2023 2024
Esmeralda Palomo Sancho	0597 Colaborador British Council. Interina	Licenciada-FI, C1	ASSESSMENT FOR LEARNING DRAMA IN THE ENGLISH CLASSROOM "MIRA y ACTÚA" ACTUALIZACIÓN DE ESTRATEGIAS EN EL APRENDIZAJE INTEGRADO DE IDIOMAS MATERIALES Y RECURSOS PARA EL AULA BILINGÜE.BIL-M3 ACTUALIZACIÓN DE ESTRATEGIAS EN EL APRENDIZAJE INTEGRADO DE IDIOMAS TEACHING & LEARNING ENGLISH THROUGH PAINTINGS STEAM ¿Esto qué es? Introducción a los proyectos STEAM en el aula METODOLOGÍAS DE APRENDIZAJE. DIDÁCTICA Y EVALUACIÓN.COM-M4 JORNADA LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN ARAGÓN Jolly Phonics nivel 2 Implementación del modelo BRIT y metodología AICLE LA COORDINACIÓN DEL ITINERARIO BILINGÜE.BIL-M1 CÓMO ORGANIZAR UN CENTRO BILINGÜE.BIL-M4 EL ENFOQUE METODOLÓGICO AICLE.BIL-M2	2019 2019 2019 2020 2021 2021 2022 2022 2022 2022 2022 2023 2023 2023

			MÁSTER ELE (UNIZAR)	2024
			TRABAJO FIN DE ITINERARIO BILINGÜE.BIL-TFI	2024
			I Jornadas Autonómicas de Filosofía para niños, niñas y adolescentes	2024
			Extension Activities and Projects for the English Classroom in Secondary Education	2024
			Desarrollando mentes creativas: Iniciación al Pensamiento Computacional y Robótica en el Aula	2024
			SCIENCESATIONAL	2024
			Retroalimentación formativa en el contexto de las cajas de aprendizaje (formación vinculada al proyecto de innovación del CP María de Ávila)	2024
			DISLEXIA Y EL APRENDIZAJE DE INGLÉS	2024

PROFESORADO DE ASIGNATURAS IMPARTIDAS EN LENGUAS EXTRANJERAS (AELEX)

PROFESORADO	CÓDIGO PUESTO DOCENTE/ SITUACION ADMINISTRATIVA	ÁREA/ MATERIA ESPECIALIDAD/ HABILITACIÓN/ COMPETENCIA LINGÜÍSTICA	FORMACIÓN METODOLÓGICA AICLE	
			CURSO	FECHA REALIZACIÓN
Beatriz Allué Bautista	0597 Funcionario en prácticas	F1	Curso "Especialización en Metodología AICLE" Cambridge Certificate in Advanced English (C1) Curso "Fundamentals of English Language Teaching" Curso "Developing communicative skills in English" Certificación lingüística C1 "EOI: That's English"	2017 2018 2020 2020 2022
Blanca Beisti Encabo	0597 Funcionario en prácticas	F1	First certificate B2 escuela de idiomas	
Claudia Campillo Espés	0597 Funcionario definitivo	Inglés Cód. 99	La dislexia y el aprendizaje de inglés Sciencesational LOMLOE y el nuevo curriculum aragonés en centros brit para la etapa de primaria Talk 4 Writing ARTS: the last challenge LA COORDINACIÓN DEL ITINERARIO BILINGÜE.BIL-M1 EL ENFOQUE METODOLÓGICO AICLE.BIL-M2 MATERIALES Y RECURSOS PARA EL AULA BILINGÜE.BIL-M3 CÓMO ORGANIZAR UN CENTRO BILINGÜE.BIL-M4 INCLUSIÓN EN EL AULA BILINGÜE LA EVALUACIÓN EN PROGRAMAS BILINGÜES	2024 2022, 2023, 2024 2023 2023 2021-22 2021 2021 2022 2022 2019 2018

				COOPERATIVE LEARNING IS MUCH MORE THAN JUST GROUP WORK: TAKING A CLOSER LOOK AT KAGAN STRUCTURES. GRUPO A SCIENCE PROJECTS AND APPLICATION TIC	2018 2017-18
Esmeralda Palomo Sancho	0597 Funcionaria interina	FI, C1			
Carolina Velasco Montes	0597 Funcionario definitivo	Inglés Cód. 99		INTENSIVE ENGLISH COURSE AND CLIL FOR TEACHERS CONECTANDO CON EUROPA:ERASMUS + C1 (THAT'S ENGLISH) TALLER PARA CONOCER LA PLATAFORMA ERASMUS+ B2 (ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS) ARTS: THE LAST CHALLENGES SEMINARIO BRIT CEIP RECARTE Y ORNAT THE WORLD OF SCIENCE THE WORLD OF SCIENCE METODOLOGÍA Y DIDÁCTICA BILINGÜE EN EL CENTRO SCIENCE PROJECTS AND APPLICATION TIC	2024 2023-24 2023-24 2022-23 2022-23 2021-22 2021-22 2019-20 2018-19 2018-19 2017-18
Sofía Guillén Piazuelo	0597 Funcionario en prácticas	F1, C1		JORNADA DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN ARAGÓN PROJECT BASED LEARNING BY OXFORD	2022 2023
Aline García Grasa	0597 Funcionario definitivo	EF2, C1		Jornada Autonómica eTwinning 2024 Formación online lingüística B2-C1 My English Taller para conocer la plataforma Erasmus+ Elaboración de materiales de inglés para infantil y primaria Sciencesational Zaragoza Synthetic Phonics for Primary Teachers Curso para Auxiliares de conversación Cooperative Learning is much more than just group work: taking a closer look at Kagan Structures.	2024 2021-22-23 2023 2019 2019 2019 2019 2019
Carmen Casal Eced	0597 Funcionario definitivo	PR12		MATERIALES Y RECURSOS PARA EL AULA BILINGÜE.BIL-M3 LA COORDINACIÓN DEL ITINERARIO BILINGÜE.BIL-M1 CÓMO ORGANIZAR UN CENTRO BILINGÜE.BIL-M4 EL ENFOQUE METODOLÓGICO AICLE.BIL-M2 TRABAJO FIN DE ITINERARIO BILINGÜE.BIL-TFI CURSO SYNTHETIC PHONICS POTENCIACIÓN DE LA CONVERSACIÓN Y LAS ÓRDENES EN INGLÉS EN LAS DISTINTAS ÁREAS	2023 2023 2023 2023 2023 2017 2016
María Latorre Salcedo	0597 Funcionario definitivo	Inglés Cód. 99		STEPPING IN THE BILINGUAL CLASSROOM PROGRAMA DE ENSEÑANZA BILINGÜE FORMACIÓN LINGÜÍSTICA/METODOLÓGICA C1 INGLÉS (GRUPO C1B) MÓDULO 1	2015 2015 2021
Alberto Rodríguez Sánchez	0597 Funcionaria interino	EF2		B2 Oxford B2 Escuela Oficial de Idiomas	2020 2023

Miguel Ángel Tornero Moreno	0597 definitivo	Funcionario	Inglés Cód. 99	THE WORLD OF SCIENCE THE WORLD OF SCIENCE	15/05/2018 15/05/2019
Ángel Sanz Espallargas	0597 interino	Funcionario	FI, C1		
Alba López Fernández	0597 interino	Funcionario	FI, C1	INGLÉS DUOLINGO	2024
Miriam Martín Balgañón	0597 definitivo	Funcionario	Inglés Cód. 99, C1	LOMLOE Y EL NUEVO CURRÍCULUM ARAGONÉS EN CENTROS BRIT PARA LA ETAPA DE PRIMARIA Seminario BRIT CEIP RECARTE Y ORNAT SCIENCESATIONAL - FORMACIÓN FERIA CIENCIAS ARAGÓN The world of Science METODOLOGÍAS ACTIVAS EN LENGUA INGLESA II PROGRAMA DE FORMACIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS 2018-2019-C1C INGLÉS- MÓDULO 3 THE WORLD OF SCIENCE METODOLOGÍA Y DIDÁCTICA BILINGÜE EN EL CENTRO EL MÉTODO CIENTÍFICO COMO METODOLOGÍA EN LAS ÁREAS BILINGÜES DE PRIMARIA SCIENCESATIONAL ZARAGOZA PROGRAMA DE FORMACIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS 2018-19: C1C INGLÉS (MÓDULO 2) PROGRAMA DE FORMACIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS 2018-2019 INGLÉS C1C ZARAGOZA-MÓDULO 1 SCIENCE PROJECTS AND APPLICATION TIC SCIENCESATIONAL PRACTICAL IDEAS FOR CLIL CLASSES IN PRIMARY - SCIENCE	22/03/2023 17/05/2022 01/03/2022 14/03/2020 11/03/2020 21/05/2019 15/05/2019 09/05/2019 25/04/2019 04/04/2019 26/03/2019 29/11/2018 23/05/2018 02/05/2018 20/04/2017

ITINERARIO BILINGÜE

	Asignaturas	MINUTOS semanales	MINUTOS	PROFESORADO	Actividades	MIN	Cómputo horario anual%	%
1º	Inglés	195'	495'	-Esmeralda Palomo	Halloween Book Fair Teatro en inglés Science Fair	180'	1,4%	36,6%+1,4%= 38%
	Ciencias de la Naturaleza	120'		- Beatriz Allué		180'		
	Ciencias Sociales	120'		- Beatriz Allué		180'		
	Educación Plástica y Visual	60'		- Beatriz Allué		180'		
2º	Inglés	195'	495'	-Claudia Campillo Espés	Halloween Book Fair Teatro en inglés Science Fair	180'	1,4%	36,6%+1,4%= 38%
	Ciencias de la Naturaleza	120'		-Blanca Beisti Encabo		180'		
	Ciencias Sociales	120'		-Blanca Beisti Encabo		180'		
	Educación Plástica y Visual	60'		-Blanca Beisti Encabo		180'		
3º	Inglés	195'	495'	-Louise Van Laar	Halloween Book Fair Teatro en inglés Science Fair	180'	1,4%	36,6%+1,4%= 38%
	Ciencias de la Naturaleza	120'		-Carolina Velasco -Sofía Guillén		180'		
	Ciencias Sociales	120'		-Carolina Velasco -Sofía Guillén		180'		
	Educación Plástica y Visual	60'		-Carolina Velasco -Sofía Guillén		180'		
4º	Inglés	195'	495'	-Louise Van Laar	Halloween Book Fair Teatro en inglés	180'	1,4%	36,6%+1,4%= 38%
	Ciencias de la Naturaleza	120'		-Carmen Casal		180'		

	Ciencias Sociales	120'		-Carmen Casal	Science Fair	180'		
	Educación Plástica y Visual	60'		-Carmen Casal -Aline garcía				
5º	Inglés	210'	495'	-Ignacio Batres	Halloween	180'	1,4%	
	Ciencias de la Naturaleza	90'		-María Iatorre	Book Fair	180'		
	Ciencias Sociales	90'		-María Iatorre	Teatro en inglés	180'		
	Educación Plástica y Visual	60'		-Alba López	Science Fair	180'		
6º	Inglés	210'	495'	-Ignacio Batres	Halloween	180'	1,4%	
	Ciencias de la Naturaleza	90'		-Miguel Ángel Tornero	Book Fair	180'		
	Ciencias Sociales	90'		-Miguel Ángel Tornero	Teatro en inglés	180'		
	Educación Plástica y Visual	60'		-Alberto Rodríguez	Science Fair	180'		
					English Week			

TOTAL 1º CICLO: 38% DEL CUAL 19,6% ATENDIDO POR EL PROFESOR C1 COMPETENCIA ORAL.

Minutos semanales en 1º ciclo de Primaria 1350 X 3=2700

Minutos inglés en 1º ciclo Primaria 990 Porcentaje: $990 \times 100 / 2700 = 36,6\%$

Minutos semanales en inglés en 1º ciclo con las actividades complementarias: $36,6\% + 1,4\% = 38\%$

Minutos inglés con C1 en 1º de Primaria. 195'. Porcentaje $195 \times 100 / 990 = 19,6\%$

TOTAL 2º CICLO: 38% DEL CUAL 19,6% ATENDIDO POR EL PROFESOR C1 COMPETENCIA ORAL.

Minutos semanales en 2º ciclo de Primaria 2700 Porcentaje: $990 \times 100 / 2700 = 36,6\%$

Minutos inglés en 2º ciclo Primaria 990

Minutos semanales en inglés en 2º ciclo con las actividades complementarias $36,6\% + 1,4\% = 38\%$

Minutos inglés con C1 en 2º de Primaria. 195'. Porcentaje $195 \times 100 / 990 = 19,6\%$

TOTAL 3º CICLO: 38% DEL CUAL 23,3% ATENDIDO POR EL PROFESOR C1 COMPETENCIA ORAL.

Minutos semanales en 3º ciclo de Primaria 2700

Minutos inglés en 3º ciclo Primaria 990 Porcentaje: $900 \times 100 / 2700 = 33,3\%$

Minutos semanales en inglés en 3º ciclo con las actividades complementarias $36,6\% + 1,4\% = 38\%$

Minutos inglés con C2 en 3º de Primaria. 210 Porcentaje $210 \times 100 / 990 = 23,3\%$

BLOQUE III: **IMPLEMENTACIÓN DEL ITINERARIO BILINGÜE DEL CENTRO**

1. Coordinación del Itinerario Bilingüe.
2. Formación y actualización del profesorado.
3. Información a las familias.
4. Actuaciones de intervención educativa inclusiva.
5. Seguimiento, evaluación y modificación, en caso necesario.

1. Coordinación del Itinerario Bilingüe.

El itinerario bilingüe se ha elaborado conforme al artículo 5 de la Orden ECD/823/2018, de 18 de mayo, por la que se regula el Modelo Brit-Aragón, a través de los órganos de coordinación docente: Comisión de Coordinación Pedagógica y Comisión Bilingüe. Los colaboradores (al menos uno en cada nivel) que participan en el programa Bilingüe se reúnen semanalmente los jueves, en horario de exclusiva para tratar, en general, los temas relacionados con metodología, evaluación, recursos, contenidos, atención a la diversidad, respecto al bilingüismo.

Los temas tratados en dichas reuniones se basan en:

- Preparación de materiales
- Planificación y organización de actividades complementarias y de centro
- Coordinación internivelar
- Coordinación de metodologías
- Graduación de contenidos
- Organización de bibliotecas de aula
- Elaboración de listas de materiales de trabajo para suministrar recursos al centro
- Búsqueda de actividades innovadoras
- Puesta en común de experiencias
- Resolución de problemas de manera conjunta
- Elaboración de documentación oficial

Los colaboradores British de infantil se coordinan semanalmente con las profesoras de su nivel para trabajar los mismos proyectos y contenidos.

Por otro lado, el profesorado que participa en las áreas específicas en inglés (Arts y Science) realizan sesiones de coordinación durante el trimestre y siempre cuando sea necesario de acuerdo a las necesidades o programaciones culturales. Los temas tratados en dichas coordinaciones se basan en:

- Organización vertical
- Planificación de los experimentos para cada proyecto
- Elaboración de materiales curriculares adecuados a las nuevas metodologías.
- Organización de seminarios y grupos de trabajo
- Planificación de la Science Fair
- Investigación de metodologías activas e innovadoras
- Elaboración de recursos didácticos en el drive.

2. Formación y actualización del profesorado.

Desde el centro se insta al profesorado a participar en el Plan de Formación de Centro, partiendo de las necesidades observadas en el desarrollo del proyecto. También se anima y se facilita la asistencia a seminarios o formación externa organizada por CP, EOI, British Council o por el CARLEE. Otros cursos realizados en el centro:

- Plan de formación del centro, realizándose Seminarios y Grupos de Trabajo los jueves.
- Intercambio de experiencias dentro del centro.
- Programa “Mira y Actúa” en la categoría de Enseñanza bilingüe-inglés como Centro observado y Centro observador en el curso 2023-2024
- Elaboración y participación en el Programa Erasmus + europeo.
- “Talk for Writing” en British Council.
- CARLEE, sesiones de coordinación bilingüe.

3. Información a las familias.

Se informará de distintas maneras a lo largo del año:

- Proporcionar información regular y constructiva a los niños, acentuando sus logros y puntos fuertes.
- Reuniones generales con las familias, una vez al trimestre y en conjunto con el profesorado de etapa.
- Reuniones individuales con padres, siempre que son requeridas..
- Informes trimestrales.
- Evaluaciones trimestrales de toda la clase.

- Comunicación con las familias: Agenda, Google Classroom.
- Circulares informativas

4. Actuaciones de intervención educativa inclusiva.

MEDIDAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD:

- Apoyo de lectura en infantil
- Dar más énfasis a una metodología visual, audiovisual, experimental, manipulativa.
- Trabajo por grupos, tareas comunicativas y colaborativas en las que puedan aprender unos de los otros.
- Elección de contenidos: en función a los proyectos desarrollados y atendiendo los diferentes ritmos de aprendizaje en el aula.
- Llevar a cabo actividades para extraer el conocimiento previo (contenidos de la materia y conocimientos lingüísticos).
- Uso de estrategias tanto lingüísticas como paralingüísticas: comprobar la comprensión más a menudo, desglosar los contenidos, repetir, parafrasear, ejemplificar, simplificar, hacer analogías, dramatizar, uso de mapas conceptuales, esquemas, glosarios, diagramas, usar imágenes, líneas del tiempo...
- Adaptación de la lengua al contenido: simplificar la complejidad lingüística, énfasis en la comunicación (oral y escrita) antes que en el error, diversidad de input (documentos auténticos, publicaciones, audiovisuales, Internet...)
- Aprender del error como una estrategia a superar y como parte del aprendizaje.
- Comenzar con tareas sencillas que permitan que los alumnos no se sientan perdidos y frustrados, atendiendo así a la gestión emocional del alumnado.
- Aprendizaje más interactivo y autónomo: el trabajo por parejas y por grupos, actividades que impliquen la negociación de significado, desarrollo de trabajo por descubrimiento e investigación, distinguir lo esencial de lo superfluo, que los alumnos utilicen técnicas de deducción...

Medidas para atender las necesidades que presentan los alumnos con dificultades lingüísticas (repetidores y nuevas incorporaciones):

- Apoyos visuales:
 - Utilizar apoyos visuales para la adquisición de vocabulario y comprensión de textos.

- Trabajar nuevos conceptos con esquemas visuales, mapas conceptuales y murales interactivos y /o manipulativos.
- Apoyar nuestras explicaciones orales con imágenes, vídeos u otros recursos audiovisuales.
- Utilización de pictogramas de ARASAC para facilitar la comprensión y el acceso a la información de las diferentes actividades del aula.
- Apoyar la comprensión de los enunciados y asegurarnos de que los entienden: rodea, señala, une, marca, etc.
- Reforzar los intereses y habilidades en las cuales el alumnado se sienta cómodo y potenciarlas al máximo.
- Ofrecer textos para leer equilibrados en tamaño y complejidad.
- Dedicar un tiempo para hablar del tema antes de que lo lean.
- Utilizar el subrayado por colores para la comprensión de las diferentes partes de un texto (como el diálogo).
- Dar una única instrucción cada vez, en lugar de darlas todas seguidas.
- Simplificar los enunciados de los ejercicios para favorecer su comprensión.
- Evitar que el alumno tenga que copiar demasiada información de la pizarra, libro de texto, etc. Evitar realizar dictados excesivamente largos.
- Asegurarnos de que el alumno comprenda la explicación, la tarea o las preguntas de los exámenes.

Otras actuaciones:

- Maestro de apoyo para pequeño grupo dentro del aula, dependiendo de la disponibilidad horaria del mismo.
- Apoyo individualizado con alguno de sus compañeros como figura de referencia.
- Adaptaciones curriculares significativas, diseñadas conjuntamente con el equipo psicopedagógico.
- Adaptaciones curriculares no significativas elaboradas por el maestro.
- Grupo de apoyo en castellano multinivel de Science: para alumnos que se incorporan al proyecto bilingüe de forma tardía y en aquellos casos, en los que se ve que el alumno no va a conseguir alcanzar el nivel adecuado para seguir la sesión, y tras haber agotado las anteriores medidas, se procederá a su incorporación a un grupo en el que se trabajarán los contenidos de Science en castellano. De este modo aseguraremos que los alumnos adquieren ciertos contenidos en su lengua.

Todas estas medidas serán revisables trimestralmente durante las sesiones de evaluación o siempre que sea necesario.

5. Seguimiento, evaluación y modificación, en caso necesario.

La evaluación y revisión del proyecto bilingüe se hará de forma continua a través de:

- Análisis de los resultados de las áreas bilingües por trimestre.
- Elaboración de la memoria final de curso, valorando el grado de cumplimiento de los objetivos programados.
- Seguimiento del programa en las sesiones de coordinación semanales del equipo British.
- Coordinación anual con el IES Valdespartera.